

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТРАНСПОРТА
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
**«Петербургский государственный университет путей сообщения
Императора Александра I»**

Кафедра «Русский и иностранные языки»

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
дисциплины
Б1.1 «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

По научным специальностям:

- 1.2.2 Математическое моделирование, численные методы и комплексы программ
- 1.6.21 Геоэкология
- 1.6.22 Геодезия
- 2.1.1 Строительные конструкции, здания и сооружения
- 2.1.2 Основания и фундаменты, подземные сооружения
- 2.1.4 Водоснабжение, канализация, строительные системы охраны водных ресурсов
- 2.1.5 Строительные материалы и изделия
- 2.1.8 Проектирование и строительство дорог, метрополитенов, аэродромов, мостов и транспортных тоннелей
- 2.1.9 Строительная механика
- 2.2.15 Системы, сети и устройства телекоммуникаций
- 2.3.6 Методы и системы защиты информации, информационная безопасность
- 2.4.2 Электротехнические комплексы и системы
- 2.5.9 Методы и приборы контроля и диагностика материалов, изделий, веществ и природной среды
- 2.5.11 Наземные транспортно-технологические средства и комплексы
- 2.9.1 Транспортные и транспортно-технологические системы страны, ее регионов и городов, организация производства на транспорте
- 2.9.2 Железнодорожный путь, изыскание и проектирование железных дорог
- 2.9.3 Подвижной состав железных дорог, тяга поездов и электрификация
- 2.9.4 Управление процессами перевозок
- 2.9.8 Интеллектуальные транспортные системы
- 2.9.9 Логистические транспортные системы
- 2.10.2 Экологическая безопасность
- 2.10.3 Безопасность труда
- 5.2.3 Региональная и отраслевая экономика:
 - 5.2.3.4 Экономика сферы услуг
 - 5.2.3.5 Транспорт и логистика
 - 5.2.3.6 Экономика строительства и операции с недвижимостью
 - 5.2.3.10 Маркетинг
 - 5.2.3.11 Бухгалтерский учет, аудит и экономическая статистика
 - 5.2.3.13 Экономическая безопасность

Санкт-Петербург
2025 г.

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЙ

Рабочая программа рассмотрена и обсуждена на заседании кафедры «Русский и иностранные языки»

Протокол № 4 от «11» декабря 2024г.

Заведующий кафедрой «Русский и иностранные языки» _____ И. Ю. Хитарова
«11» декабря 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Руководитель программы аспирантуры по научной специальности 1.2.2 Математическое моделирование, численные методы и комплексы программ _____ А. Д. Хомоненко
« » _____ 202 г.

Руководитель программы аспирантуры по научной специальности 1.6.21 Геоэкология _____ В. Я. Соловьева
« » _____ 202 г.

Руководитель программы аспирантуры по научной специальности 1.6.22 Геодезия _____ М. Я. Брынь
« » _____ 202 г.

Руководитель программы аспирантуры по научной специальности 2.1.1 Строительные конструкции, здания и сооружения _____ Н. Н. Шангина
« » _____ 202 г.

Руководитель программы аспирантуры по научной специальности 2.1.2 Основания и фундаменты, подземные сооружения _____ В. Н. Парамонов
« » _____ 202 г.

Руководитель программы аспирантуры
по научной специальности
2.1.4 Водоснабжение, канализация,
строительные системы охраны водных _____ Л. Д. Терехов
ресурсов
« » _____ 202 г.

Руководитель программы аспирантуры
по научной специальности
2.1.5 Строительные материалы и изделия _____ А. М. Сычева
« » _____ 202 г.

Руководитель программы аспирантуры
по научной специальности
2.1.8 Проектирование и строительство дорог,
метрополитенов, аэродромов, мостов и _____ С. В. Чижов
транспортных тоннелей
« » _____ 202 г.

Руководитель программы аспирантуры
по научной специальности
2.1.9 Строительная механика _____ В. И. Смирнов
« » _____ 202 г.

Руководитель программы аспирантуры
по научной специальности
2.2.15 Системы, сети и устройства _____ А. К. Канаев
телекоммуникаций
« » _____ 202 г.

Руководитель программы аспирантуры
по научной специальности
2.3.6 Методы и системы защиты информации, _____ А. А. Корниенко
информационная безопасность
« » _____ 202 г.

Руководитель программы аспирантуры
по научной специальности
2.4.2 Электротехнические комплексы и _____ В. В. Никитин
системы
« » _____ 202 г.

Руководитель программы аспирантуры
по научной специальности
2.5.9 Методы и приборы контроля и _____ Г. Я. Дымкин
диагностика материалов, изделий, веществ и
природной среды
« » _____ 202 г.

Руководитель программы аспирантуры
по научной специальности
2.5.11 Наземные транспортно-технологические
средства и комплексы _____ А. А. Воробьев
« » _____ 202 г.

Руководитель программы аспирантуры
по научной специальности
2.9.1 Транспортные и транспортно-
технологические системы страны, ее регионов
и городов, организация производства на _____ Е. П. Дудкин
транспорте
« » _____ 202 г.

Руководитель программы аспирантуры
по научной специальности
2.9.2 Железнодорожный путь, изыскание и _____ В. А. Анисимов
проектирование железных дорог
« » _____ 202 г.

Руководитель программы аспирантуры
по научной специальности
2.9.3 Подвижной состав железных дорог, тяга _____ Ю. П. Бороненко
поездов и электрификация
« » _____ 202 г.

Руководитель программы аспирантуры
по научной специальности
2.9.4 Управление процессами перевозок _____ О. Д. Покровская
« » _____ 202 г.

Руководитель программы аспирантуры
по научной специальности
2.9.8 Интеллектуальные транспортные системы _____ А. Д. Хомоненко
« » _____ 202 г.

Руководитель программы аспирантуры
по научной специальности
2.9.9 Логистические транспортные системы _____ А. В. Новичихин
« » _____ 2025 г.

Руководитель программ аспирантуры
по научным специальностям
2.10.2 Экологическая безопасность _____ Т. С. Титова
2.10.3 Безопасность труда
« » _____ 202 г.

Руководитель программ аспирантуры
по научным специальностям
5.2.3 Региональная и отраслевая экономика
5.2.3.5 Транспорт и логистика _____ Н. А. Журавлева
5.2.3.13 Экономическая безопасность
« » _____ 202 г.

Руководитель программ аспирантуры
по научным специальностям
5.2.3 Региональная и отраслевая экономика
5.2.3.4 Экономика сферы услуг _____ Т. П. Сацук
5.2.3.11 Бухгалтерский учет, аудит и
экономическая статистика
« » _____ 202 г.

Руководитель программ аспирантуры
по научным специальностям
5.2.3 Региональная и отраслевая экономика _____ А. А. Леонтьев
5.2.3.6 Экономика строительства и операции с
недвижимостью
« » _____ 202 г.

Руководитель программ аспирантуры
по научным специальностям
5.2.3 Региональная и отраслевая экономика _____ О.В. Ваганова
5.2.3.10 Маркетинг
« » _____ 202 г.

1. Цели и задачи дисциплины

Рабочая программа по дисциплине (Б1.1) «Иностранный язык» разработана для научных специальностей:

- 1.2.2 Математическое моделирование, численные методы и комплексы программ
- 1.6.21 Геоэкология
- 1.6.22 Геодезия
- 2.1.1 Строительные конструкции, здания и сооружения
- 2.1.2 Основания и фундаменты, подземные сооружения
- 2.1.4 Водоснабжение, канализация, строительные системы охраны водных ресурсов
- 2.1.5 Строительные материалы и изделия
- 2.1.8 Проектирование и строительство дорог, метрополитенов, аэродромов, мостов и транспортных тоннелей
- 2.1.9 Строительная механика
- 2.2.15 Системы, сети и устройства телекоммуникаций
- 2.3.6 Методы и системы защиты информации, информационная безопасность
- 2.4.2 Электротехнические комплексы и системы
- 2.5.9 Методы и приборы контроля и диагностика материалов, изделий, веществ и природной среды
- 2.5.11 Наземные транспортно-технологические средства и комплексы
- 2.9.1 Транспортные и транспортно-технологические системы страны, ее регионов и городов, организация производства на транспорте
- 2.9.2 Железнодорожный путь, изыскание и проектирование железных дорог
- 2.9.3 Подвижной состав железных дорог, тяга поездов и электрификация
- 2.9.4 Управление процессами перевозок
- 2.9.8 Интеллектуальные транспортные системы
- 2.9.9 Логистические транспортные системы
- 2.10.2 Экологическая безопасность
- 2.10.3 Безопасность труда
- 5.2.3 Региональная и отраслевая экономика:
 - 5.2.3.4 Экономика сферы услуг
 - 5.2.3.5 Транспорт и логистика
 - 5.2.3.6 Экономика строительства и операции с недвижимостью
 - 5.2.3.10 Маркетинг
 - 5.2.3.11 Бухгалтерский учет, аудит и экономическая статистика
 - 5.2.3.13 Экономическая безопасность

Целью изучения дисциплины «Иностранный язык» является формирование и развитие умений и навыков в области иностранной коммуникативной компетенции будущего специалиста, позволяющей использовать иностранный язык как средство делового и профессионального общения, а также сдача кандидатского экзамена.

Для достижения поставленных целей решаются следующие задачи:

- развитие у обучающихся когнитивной компетентности;
- развитие социокультурной компетентности;

- развитие прагматической компетентности;
- развитие и воспитание личностных качеств обучающихся средствами иностранного языка.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

Изучение дисциплины направлено на подготовку к сдаче кандидатского экзамена.

Планируемыми результатами обучения по дисциплине являются приобретение знаний, умений и навыков.

В результате освоения дисциплины аспирант должен:

ЗНАТЬ

- особенности системы изучаемого иностранного языка, его грамматические и лексические аспекты, включая лексику делового и профессионального характера (терминологию);

УМЕТЬ

- использовать знания иностранного языка в ситуациях научного и профессионального общения в соответствии с избранной специальностью, а также для решения профессиональных задач;

ВЛАДЕТЬ

- навыками ведения дискуссий и полемики на иностранном языке;
- умениями монологической речи на уровне самостоятельно подготовленного и неподготовленного высказывания по темам специальности и по диссертационной работе (в форме сообщения, информации, доклада);
- умениями диалогической речи, позволяющими ему принимать участие в обсуждении вопросов, связанных с его научной работой и специальностью.

3. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Дисциплина (Б1.1) «Иностранный язык» относится к Блоку 1 «Дисциплины (модули)» и является обязательной дисциплиной.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Курс I	
		Семестр 1	Семестр 2
Контактная работа (по видам учебных занятий)	68	32	36
В том числе:	-	-	-
– лекции (Л)	-	-	-
– практические занятия (ПЗ)	68	32	36
– лабораторные работы (ЛР)	-	-	-
Самостоятельная работа (СРС) (всего)	216	108	108
Контроль	40	4	36
Форма контроля знаний	3, КЭ	3	КЭ

Вид учебной работы	Всего часов	Курс I	
		Семестр 1	Семестр 2
Общая трудоемкость: час / з.е.	324 / 9	144/4	180/5

Примечания: «Форма контроля знаний» – зачет (З), кандидатский экзамен (КЭ).

5. Содержание и структура дисциплины

5.1 Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
		1 семестр
1.	I. Academic Life/ Научная жизнь	Presenting Oneself / Рассказ о себе (4 часа)
		Graduate studies / Учеба в аспирантуре (6 часов)
		Writing a Motivation Letter/ Statement of Purpose for University Master/ PhD/ Internship/ Мотивационное письмо для поступления на академическую программу, прохождение стажировки (8 часов)
		Academic Interview/ Soft Skills for Academic Studies/ Собеседование, коммуникативные навыки для проведения научного исследования (6 часов)
		Presenting Research/ Устное сообщение о своем научном исследовании (8 часов)
		<p>Самостоятельная работа: (108 час)</p> <p>Говорение: Основное внимание следует уделять коммуникативной адекватности высказываний монологической и диалогической речи (в виде пояснений, определений, аргументации, выводов, оценки явлений, возражений, сравнений, противопоставлений, вопросов, просьб и т.д.). Владение речевым этикетом делового и профессионального общения; диалогическая и монологическая речь в ситуациях научного/профессионального общения (выступление на предложенную тему, презентация проекта, умение выразить свою точку зрения, свое согласие/несогласие, сомнение и т.п. в процессе вербального общения, связанного с дискуссионными вопросами в процессе профессионального общения;</p> <p>Письмо: Письмо рассматривается не только как средство формирования лингвистической компетенции в ходе выполнения письменных упражнений на грамматическом и лексическом материале. Формируются также коммуникативные умения письменной формы общения, а именно: умение составить план или конспект к прочитанному, изложить содержание прочитанного в письменном виде (в том числе в форме резюме, реферата и аннотации), написать доклад и сообщение по теме специальности аспиранта и т.п.</p>

		2 семестр
2.	II. Academic Discourse/ Научный дискурс	Reading and Summarizing an academic/ scientific article. Article Structure / Чтение и реферирование научной статьи. Структура научной статьи (6 часов)
		Translating an academic/ scientific article. / Dictionary Use/ Перевод научной статьи. Умение пользоваться словарем (6 часов)
		Literature review/ Обзор литературных источников (6 часов)
		Writing an Abstract/ Написание аннотации к научной статье (6 часов)
		Quoting and Avoiding Plagiarism/ Цитирование и плагиат (6 часов)
		Giving a Lecture/ Выступление с докладом (лекцией) (6 часов)
		<p>Самостоятельная работа: (108 часа)</p> <p>Чтение: Совершенствование умений чтения на иностранном языке предполагает овладение видами чтения с различной степенью полноты и точности понимания: просмотровым, ознакомительным и изучающим. Просмотровое чтение имеет целью ознакомление с тематикой текста и предполагает умение на основе извлечённой информации кратко охарактеризовать текст с точки зрения поставленной проблемы. Ознакомительное чтение характеризуется умением проследить развитие темы и общую линию аргументации автора, понять в целом не менее 70% основной информации. Изучающее чтение предполагает полное и точное понимание содержания текста. В качестве форм контроля понимания прочитанного и воспроизведения информативного содержания текста-источника используются в зависимости от вида чтения: ответы на вопросы, подробный или обобщённый пересказ прочитанного, передача его содержания в виде перевода, реферата или аннотации. Следует уделять внимание тренировке в скорости чтения: свободному беглому чтению вслух и быстрому (ускоренному) чтению про себя, а также тренировке в чтении с использованием словаря. Все виды чтения должны служить единой конечной цели – научиться свободно читать иностранный текст по специальности. Свободное, зрелое чтение предусматривает формирование умений вычленять опорные смысловые блоки в читаемом, определять структурно-семантическое ядро, выделять основные мысли и факты, находить логические связи, исключать избыточную информацию, группировать и объединять выделенные положения по принципу общности, а также формирование навыка языковой догадки (с опорой на контекст, словообразование, интернациональные слова и др.) и навыка прогнозирования поступающей информации.</p> <p>Перевод:</p>

	Устный и письменный перевод с иностранного языка на родной язык используется как средство овладения иностранным языком, как прием развития умений и навыков чтения, как наиболее эффективный способ контроля полноты и точности понимания. Для формирования некоторых базовых умений перевода необходимы сведения об особенностях научного функционального стиля, а также по теории перевода: понятие перевода; эквивалент и аналог; переводческие трансформации; компенсация потерь при переводе; контекстуальные замены; многозначность слов; словарное и контекстное значение слова; совпадение и расхождение значений интернациональных слов («ложные друзья» переводчика) и т.п.
--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

5.2 Разделы дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лек	ПР	СРС	Всего
Семестр 1: Academic Life/ Научная жизнь					
1	Presenting Oneself /Рассказ о себе	–	4	12	16
2	Graduate studies/ Учеба в аспирантуре	–	6	24	30
3	Writing a Motivation Letter/ Statement of Purpose for University PhD/ Internship / Мотивационное письмо для поступления на академическую программу, прохождение стажировки	–	8	24	32
4	Academic Interview/ Soft Skills for Academic Studies / Собеседование, коммуникативные навыки для проведения научного исследования	–	6	24	30
5	Presenting Research / Устное сообщение о своем научном исследовании	–	8	24	32
Семестр 2: Academic Discourse / Научный дискурс					
6	Reading and Summarising an academic/ scientific article/ Article Structure / Чтение и реферирование научной статьи / Структура научной статьи	–	6	18	24
7	Translating an academic/ scientific article. / Dictionary Use / Перевод научной статьи. Умение пользоваться словарем	–	6	18	24
8	Literature review / Обзор литературных источников	–	6	18	24
9	Writing an Abstract / Написание аннотации к научной статье	–	6	18	24
10	Quoting and Avoiding Plagiarism / Цитирование и плагиат	–	6	18	24
11	Giving a Lecture / Выступление с докладом (лекцией)	–	6	18	24
Итого		–	68	216	284

Контроль	40
Всего (общая трудоемкость, час.)	324

6. Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Для проведения текущего контроля по дисциплине обучающийся должен подготовить следующие задания:

Семестр 1:

Устное сообщение на иностранном языке на тему «Рассказ о себе/ Обучение в аспирантуре/ Доклад о научном исследовании»;

Мотивационное письмо на иностранном языке;

Семестр 2:

Устный перевод на русский язык научных статей по специальности объемом 100 000 знаков;

Письменный перевод на русский язык научной статьи по специальности объемом 15 000 знаков;

Реферирование на иностранном языке научной(ых) статьи(ей) по специальности;

Аннотация на иностранном языке к научной статье;

Устное сообщение: Лекция (доклад/ презентация) на иностранном языке на любую тему по своей научной специальности.

Материалы для промежуточной аттестации

Семестр 1:

Перечень вопросов к зачету

Английский язык:

1. What is your specialty?
2. Who is your scientific adviser?
3. What scientific problems dealing with your specialty are you interested in / working on?
4. What is the subject of your thesis?
5. What research work are you engaged in at the moment?
6. What is the field of your research?
7. Have you managed to discover any interesting information for your scientific work?
8. What is the most informative journal on your specialty?
9. Do you have any publications and results of your scientific work?
10. Speak about your scientific / working career.
- 11.

Немецкий язык:

1. Wie heißt deine Fachrichtung?
2. Wer ist dein wissenschaftlicher Betreuer?
3. Welche wissenschaftliche Probleme, die mit deiner Fachrichtung verbunden sind, sind für dich besonders interessant?
4. Was ist das Thema deiner wissenschaftlicher Arbeit?
5. Welche Forschungsarbeit machst du jetzt?
6. Mit welchen Forschungsfragen beschäftigst du dich?
7. Hast du schon einige nützliche Information für deine Arbeit gefunden?
8. Welche Zeitschrift passt am besten zu deiner Forschungsarbeit?
9. Hast du schon einige Artikel veröffentlicht / an wissenschaftlichen Konferenzen teilgenommen?
10. Erzähle über deine wissenschaftliche Pläne/ Jobpläne.

Французский язык:

1. Quelle est votre spécialité?
2. Qui est votre directeur de thèse?
3. Quels problèmes scientifiques liés à votre spécialité vous intéressent-ils?
4. Quel est le sujet de votre thèse?
5. Avez-vous un projet de recherche actuel?
6. Quel est votre domaine de recherche?
7. Avez-vous réussi à trouver l'information nécessaire pour votre projet de recherche?
8. Quelle revue vous paraît-elle la plus informative sur votre sujet?
9. Avez-vous à présent des articles publiés sur le sujet de votre thèse?
10. Parlez de votre carrière (recherche ou travail).

Семестр 2:

См. программу кандидатского экзамена по иностранному языку

7. Описание материально-технического и учебно-методического обеспечения, необходимого для реализации образовательной программы по дисциплине

7.1. Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных программой аспирантуры, укомплектованные специализированной учебной мебелью и оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории: настенным экраном (стационарным или переносным), маркерной доской и (или) меловой доской, мультимедийным проектором (стационарным или переносным).

Все помещения, используемые для проведения учебных занятий и самостоятельной работы, соответствуют действующим санитарным и противопожарным нормам и правилам.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Аспирантам обеспечен доступ (удаленный доступ) к учебно-методическим материалам, размещенным в электронно-информационной среде ФГБОУ ВО ПГУПС по адресу <https://sdo.pgups.ru/>

7.2. Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

- операционная система Windows;
- MS Office;
- Антивирус Касперский.

7.3. Аспирантам обеспечен доступ (удаленный доступ) к библиотечно-справочным системам:

- электронно-библиотечная система ЛАНЬ [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://e.lanbook.com/books> — Загл. с экрана.;
- электронная библиотека онлайн «Единое окно к образовательным ресурсам» [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://window.edu.ru>, свободный. — Загл. с экрана;
- электронно-библиотечная система ibooks.ru [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://ibooks.ru/> — Загл. с экрана.

7.4. Аспирантам обеспечен доступ (удаленный доступ) к информационным и информационно-справочным системам:

- личный кабинет обучающегося и электронная информационно-образовательная среда. [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://sdo.pgups.ru/> (для доступа к полнотекстовым документам требуется авторизация);
- Oxford University Press [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://global.oup.com/?cc=ru>, свободный. — Загл. с экрана;
- Cambridge Open [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.cambridge.org/core/what-we-publish/open-access>, свободный. — Загл. с экрана;
- BBC Learning English [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.bbc.co.uk/learningenglish/english/>, свободный. — Загл. с экрана;
- Railway Technology [Электронный ресурс]. Режим доступа: www.railway-technology.com/, свободный. — Загл. с экрана;
- Eurailpress Archive [Электронный ресурс]. Режим доступа:

- <https://eurailpress-archiv.de/>, свободный. – Загл. с экрана;
- Hochschulkompass [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.hochschulkompass.de/home.html>, свободный. – Загл. с экрана;
 - Verband Deutscher Eisenbahn-Ingenieure e.V. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.vdei.de/>, свободный. – Загл. с экрана;
 - ZEVrail [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.zevrail.de/>, свободный. – Загл. с экрана;
 - Deutschebahn [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.deutschebahn.com/de>, свободный. – Загл. с экрана;
 - Deutsche Welle [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.dw.com/de/themen/s-9077>, свободный. – Загл. с экрана;
 - Le Rail [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://lerail.com/>, свободный. – Загл. с экрана;
 - Revue d’histoire des Chemins de fer. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://journals.openedition.org/rhcf/>, свободный. – Загл. с экрана;
 - EDP Sciences. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://publications.edpsciences.org/fr/#!s=current>, свободный. – Загл. с экрана.

7.5. Аспирантам обеспечен доступ (удаленный доступ) к современным профессиональным базам данных:

- Электронный фонд правовой и нормативно-технической документации – Режим доступа: <http://docs.cntd.ru/>, свободный.

7.6. Перечень печатных изданий, используемых при освоении дисциплины:

1. Английский для аспирантов [Текст]: учеб. пособие / Е. И. Белякова. М.: Вузовский учебник: ИНФРА-М, 2014. 187 с.

2. Рябцева Н.К. Научная речь на английском языке. Руководство по научному изложению. Словарь оборотов и сочетаемости общенаучной лексики = English for Scientific Purposes. Guide to Academic Writing. Combinatory Dictionary of Scientific Usage: новый словарь активного типа. Российская академия наук. Институт языкознания. 5-е изд. М: Флинта: Наука, 2008. 598 с.

3. Английский язык для аспирантов. English for Post-Graduates /Учеб.-метод. пособие для аспирантов / Авт.-сост.: О. И. Васючкова, Н. И. Князева, Л. В. Хведченя, Т. Г. Лукша. Мн.: БГУ, 2005. 125 с.

4. Балицкая И. В. Английский язык для аспирантов и соискателей: учебное пособие / И. В. Балицкая, И. И. Майорова, А. Н. Рендович. Южно-Сахалинск: изд-во СахГУ, 2012. 79 с.

5. Ермолович Д.И. Англо-русский словарь персоналий. М.: «Русский язык», 1999. 335 с.

6. Минакова Т.В. Английский язык для аспирантов и соискателей [Текст]: учебное пособие / Т.В. Минакова. Оренбург: ГОУ ОГУ, 2005. 103с.

7. Рубцова М. Г. Чтение и перевод английской и технической литературы [Текст]: лексико-грамматический справочник /. М.: Астрель; М. : АСТ ; Владимир : ВКТ, 2010. 383 с.

8. Розанова Л.Г. Англо-русский тематический словарь для ведения научных дискуссий. М.: «Глосса-пресс», 2002. 176 с.

9. Самохина Т.С. Upgrade Your Language Skills. М.: Р. Валент, 2006. 224 с.

10. Стрелковский Г.М. Научно-технический перевод. М.: Просвещение, 1980. 175 с.

11. Соколов С. А. Обучение чтению научных текстов и устной речи по научной тематике на английском языке: учебное пособие. М.: Наука, 2002. 201 с.

12. Черенкова Н.И. English for Master's Degree and Postgraduate Studies: Учебное пособие для подготовки к сдаче кандидатского экзамена / Н.И. Черенкова, О.В. Вессарт, О.А. Нестерова, М.А. Суворова.СПб.: Изд-во СПбГУЭФ, 2010. 120 с.

13. Anderson, K., Maclean, J., Lynch, T. Study Speaking: a course in spoken English for academic purposes, upper-intermediate to advanced levels. Cambridge, New York: Cambridge University Press, 2004. 224p.

14. Glendinning, E.H., Holmstrom B. Study Reading: a course in reading skills for academic purposes, intermediate to advanced levels. Cambridge: Cambridge University Press, 2004. 159p.

15. Lynch T. Study Listening: a course in listening to lectures and note-taking, intermediate to advanced levels. Cambridge: Cambridge University Press, 2004. 214p.

16. English for academics: a communication skills course for tutors, lecturers and PhD students. In collaboration with the British Council / O. Bezzabotnova [et al.]; project consultant R. Bolitho; British Council. Book 1, 2014. 175 p.

17. Morgan T. Wilson J. Series edition. Focus on Academic Skills for EILTS. Pearson Longman, 2010.

18. Tamzen A. Cambridge English for scientists. Cambridge University Press, 2011. 128p.

Журналы по тематике аспирантской программы:

На английском языке:

19. ACI Materials Journal с-w ACI Structural Journal & Concrete International (за последние пять лет);

20. Economics of Transportation (за последние пять лет);

21. Canadian Transportation and Logistics (за последние пять лет);

22. Journal of the American Concrete institute. Structural Journal (за последние пять лет);

23. Journal of the American Concrete institute. Materials Journal (за последние пять лет);

24. Journal of Bridge Engineering (за последние пять лет);

25. International Railway Journal (за последние пять лет);

26. Railway Age (за последние пять лет);

27. Railway Directory-Yearbook (за последние пять лет);

28. Metro Report International (за последние пять лет);
 29. Modern Railways (за последние пять лет);
 30. Railway Gazette International (за последние пять лет);
 31. Japanese Railway Engineering (за последние пять лет);
 32. Quarterly Report of RTRI (за последние пять лет);
 33. Public Transport International Magazine (за последние пять лет);
 34. Permanent Way Institution. Journal and Report of Proceedings (за последние пять лет);
 35. Railway Track and Structures (за последние пять лет);
 36. IEEE Communications magazine (за последние пять лет);
 37. Concrete international (за последние пять лет);
 38. Railway Technical Review (за последние пять лет);
 39. Civil Engineering (за последние пять лет);
 40. Rail Engineering international (за последние пять лет).
- На немецком языке:
41. Der Eisenbahningenieur (за последние пять лет);
 42. Eisenbahntechnische Rundschau (за последние пять лет);
 43. Elektrische Bahnen (за последние пять лет);
 44. ZEV Rail Glasers Annalen (за последние пять лет).
- На французском языке:
45. Revue des sciences et sciences de l'ingénieur (за последние пять лет);
 46. La Recherche (larecherche.fr) (за последние пять лет);
 47. Revue générale des chemins de fer (за последние пять лет);
 48. La Revue de presse ferroviaire (за последние пять лет).

Разработчик программы:

К. пед. наук, доцент кафедры

«Русский и иностранные языки» _____

Г.И. Панкратьева

«11» декабря 2024 г.